

УДК 811.162.3
ББК Ш12/17

ГСНТИ 16.21.27

Код ВАК 10.02.03

Й. Сипко J. Sipko

Прешов, Словакия Prešov, Slovakia

**ФРАГМЕНТЫ ЯЗЫКОВОЙ КАРТИНЫ
ПРЕЗИДЕНТСКИХ ВЫБОРОВ
В ЧЕХИИ В 2013 Г.****FRAGMENTS OF LANGUAGE WORLD
PICTURE OF PRESIDENTIAL ELECTIONS IN
THE CZECH REPUBLIC IN 2013**

Аннотация. Рассматривается президентская кампания во время первых прямых выборов президента Чехии. На материале текстов СМИ и выступлений основных кандидатов анализируются особенности аргументации, общие и национально-специфические характеристики агонического дискурса. Выявляется, что особое значение приобретали апелляции к личным характеристикам кандидатов и историческим прецедентам.

Ключевые слова: политическая лингвистика; агонический дискурс; лингвокультурема; парадокс; языковая картина мира.

Сведения об авторе: Сипко Йозеф, профессор, директор Института русистики и славянских языков.

Место работы: Прешовский университет.

Контактная информация: Ul. 17. novembra 15, 080 01 Prešov, Slovakia.
e-mail: sipko_j0@unipo.sk.

Abstract. Presidential election campaign during the first direct elections of the president in the Czech Republic is discussed. On the basis of Mass media texts and addresses of the main candidates, peculiarities of argumentation, specific features of agonistic discourse are revealed. It is proved that the emphasis is laid upon appeals to personal characteristics of the candidates and to historic precedents.

Key words: political linguistics; agonistic discourse; lingo-cultural unit; paradox; language world picture.

About the author: Sipko Josef, Professor, Director of the Institute of the Russian and Slavic Languages.

Place of employment: University of Prešov in Prešov.

1. ВВЕДЕНИЕ. Когда в чешском парламенте был принят законопроект о **прямых выборах президента**, то данная тема стала одной из главных в чешских и словацких СМИ. Таким образом, мы в очередной раз могли убедиться в полной оправданности филологического исследования в рамках **политической лингвистики** [Чудинов 2010]. Политический дискурс содержит в себе в первую очередь целый ряд **аксиологических особенностей**, в рамках которых идут поиски ценностей главным образом по отношению к конкретной этнокультурной среде [Алефиренко 2010]. То, что в процессе политической борьбы всё нагляднее функционируют языковые единицы с периферии аксиологической шкалы [Арутюнова 1988], полностью подтвердилось в настоящем исследовании. Собранный и прокомментированный нами материал позволяет воссоздать определенные фрагменты **языковой картины мира** [Колшанский 2006], по крайней мере по отношению к чешской языковой среде. Наряду с этим появляется возможность сопоставлять данные этнокультурные особенности с аналогичными реалиями в других странах [Сипко 2008]. Мы пытаемся использовать методологию политической лингвистики в тесном соприкосновении с **лингвокультурологическими** приемами [Воробьев

1997; Красных 2002; Маслова 2004]. Главным объектом исследования являются словацкие («Правда», далее обозначается как «П.») и чешские СМИ («Первый канал Чешского телевидения», сокращенно обозначается как «ЧВТ-1»). Конкретные иллюстрации мы приводим в собственном переводе на русский язык.

2. ГЕРОИ ЧЕШСКИХ ВЫБОРОВ. С самого начала президентской предвыборной кампании в Чехии регулярно стали появляться фамилии возможных претендентов на высший политический пост в стране, и постепенно 11 человек заняли позицию президентских кандидатов. Среди них чаще всего упоминали фамилии главных: бывшего премьера и председателя *Чешской социал-демократической партии* (ČSSD — ЧСДП) *Милоша Земана*, а также бывшего премьера беспартийного *Яна Фишера*. Однако во второй тур президентских выборов неожиданно вышел действующий вице-премьер, министр иностранных дел и председатель правительственной партии ТОП 09 76-летний *Карл Шварценберг*. В дискуссии относительно нового президента активно вступал действующий президент *Вацлав Клаус*, один из главных идеологов разделения Чехословакии в 1993 г., бывший премьер, председатель парламента, основоположник и предсе-

This contribution is the result of the project implementation: *Establishing a Center of Excellence for Linguaculturology, Translation and Interpreting* supported by the Research and Development Operational Programme funded by the ERDF.

© Сипко Й., 2013

датель правой *Гражданской демократической партии* (ODS — ГДП): *Кандидатами в президенты страны должны стать люди, которые для страны что-то сделали. Милош Земан к ним относится* (П. 29.5.2012).

Феномен Клауса был очень ярким для всей предвыборной кампании. В. Клаус откровенно стал поддерживать М. Земана, хотя формально и политически ближе ему должен был быть соперник Земана, князь Шварценберг. Сам Шварценберг это полностью осознавал и отвергал политический союз «Клаус — Земан»: *Вацлав Клаус и Милош Земан образовали большую властную структуру. Дело в том, допустим ли мы, чтобы она была и дальше у власти* (П. 21.1.2013).

3. ПОЛИТИЧЕСКАЯ БОРЬБА И ЕЕ ТЕМЫ. В этом политическом контексте лагеря обоих президентских кандидатов часто бескомпромиссно атаковали друг друга. Иногда Земан и Шварценберг вынуждены были даже публично извиняться. В адрес Шварценберга высказывались упреки из-за его супруги, которая является австрийкой и не владеет чешским языком. Жена действующего президента Ливия Клаусова тоже откровенно высказалась в поддержку М. Земана, причем воспользовалась именно вышеприведенными аргументами: *Не хочу, чтобы после меня на Пражский град пришла первая леди, которая будет говорить только на немецком языке* (П. 13.1.2013).

Необходимо заметить, что у Шварценберга был определенный шанс победить, поскольку у определенной части чешского населения существовал отрицательный образ М. Земана. Но все-таки у Земана было больше сторонников.

Очень сложной темой в Чехии, так же как в Словакии, являются *Декреты президента Бенеша*, на основе которых после Второй мировой войны были выселены из тогдашней Чехословакии при поддержке союзников около трех миллионов немцев за сотрудничество с гитлеровской Германией. На одних теледебатах в защиту выселенных выступил Шварценберг: *За то, что мы сделали судетским немцам, нас бы теперь судили в Международном суде* (ЧТВ-1.14.1.2013). Эти слова вызвали в чешской общественности много откликов, в которых Шварценберга остро критиковали. Среди его радикальных оппонентов выделялся и ветеран войны 95-летний генерал А. Беер: *Вы принизили героизм чешских патриотов и нас, солдат. Это позор, что такой человек выдвинул свою кандидатуру* (ЧТВ-1. 23.1.2013).

На президентских теледебатах Земану тоже напомнили некоторые его заявления в

поддержку выселенных немцев. Его ответ на критику с этой стороны подтвердил, что тема *выселения судетских немцев* представляет собой и в наше время живой и очень чувствительный политический вопрос: *Да, я осудил выселение судетских немцев, которое было названо диким выселением, поскольку оно не соответствовало Потсдамским соглашениям. Кроме этого, я данное выселение тогда приравнивал к сталинским миграционным приемам* (ЧТВ-1. 23.1.2013).

Однако во время теледебатов на вопрос, связанный с этой фундаментальной чешско-немецкой темой, о том, намерен ли он, став президентом, извиниться перед немцами за их выселение из чешских Судет, Земан однозначно ответил: *Мне не за что перед ними извиняться* (ЧТВ-1. 14.1.2013).

Ассоциации с Россией прозвучали и в некоторых репликах Шварценберга. На вопрос о том, что бы он изменил в своей жизни, он ответил относительно неожиданно: *Я до сих пор жалею, что забыл русский язык, которому меня научил отец* (ЧТВ-1. 14.1.2013).

4. ПОЛИТИЧЕСКИЙ ПРОФИЛЬ БОРЮЩИХСЯ ЛАГЕРЕЙ. Оба главных кандидата создали определенные представления о собственных политических ценностях. Сам Шварценберг находил своих сторонников в больших городах, среди интеллектуалов, а также среди части молодежи. Земана больше поддерживали жители деревень, рабочие, частично тоже интеллектуалы, стоящие ближе к простому чешскому человеку. Закономерно президентский поединок между этими двумя лагерями стал в принципе поединком между левыми (Земан) и правыми (Шварценберг). Но по сути дела Чехия разделилась на три больших лагеря, из которых самым многочисленным был первый, не голосующий. Таким образом, Чехия разделилась на три политические группы:

1. Самая многочисленная, игнорировавшая президентских кандидатов и не пришедшая на президентские выборы (около 40 %).

2. Сторонники Земана, который набрал на президентских выборах около 55 % голосов.

3. Сторонники Шварценберга, который набрал на президентских выборах около 45 % голосов.

Указанное разделение чешского общества стало довольно острым. Наблюдатели отмечали, что это принесет в чешское общество целый ряд негативных явлений, часто звучали призывы к примирению, но диагноз был однозначен: *Земан или Шварценберг? До сих пор ничто не разделяло чехов так, как первые прямые президентские выборы* (П. 23.1.2013).

Сторонники обоих кандидатов остро атаковали своих соперников. Критика иногда касалась даже некоторых деталей. Уже упомянутая поддержка *Земана* со стороны действующего президента *Клауса* отразилась в оригинальном словотворчестве: *На пиджаке красный значок, ориентация на Россию — Земаноклаус* (Р. 26.1.2013).

Аналогичная критика была направлена в адрес *Шварценберга*. Упрекам подверглась ориентация на Запад, в отрицательном контексте вспоминалось его богатство и политическая зависимость от однопартийца и министра финансов *Калоусека*: *Кукла Калоусека. Копит богатство, продает народ и действует только в интересах своей семьи* (П. 26.1.2013).

Земана считают политиком **левой ориентации** и, по всей вероятности, поэтому он и стал президентом. *Шварценберг* больше связан с миром богатых, и на этой основе возникали ассоциации с временами, когда дворянство и аристократия играли ведущую роль в обществе. Одним из символов этой древности является лексема *динозавр*, которая появилась в комментарии-реакции на заявление *Шварценберга* о том, что он представляет *нового человека*: *Динозавр и новый человек* (П. 26.1.2013).

Определение *новый человек* применительно к *Шварценбергу* звучало парадоксально, особенно с учетом всего сказанного выше о его происхождении, но все-таки в предвыборной кампании оно использовалось: *На основе некомпетентности считают Шварценберга новым человеком и борцом против политических динозавров* (П. 26.1.2013).

В связи с этим интересно заметить, что после падения социализма данная метафора употреблялась в политической борьбе при отрицательной характеристике бывших коммунистов, которые и в новых условиях активно вступали в политическую жизнь страны. Их называли *ленинозаврами*.

В отдельных репликах президентские кандидаты высказывали также иронические замечания в адрес друг друга. Поскольку *Шварценберг* носит титул князя и является представителем знатного дворянского рода, а фамилия *Земан* в Чехии обозначает представителя мелкого дворянства, второй кандидат сделал следующее наблюдение: *У князей было право первой ночи. Они пользовались им по отношению к крепостным девушкам. Поэтому они стали дегенератами. У земанов такого права не было. Мы должны были любовь девушки завоевать, поэтому мы не стали дегенератами* (П. 21.1.2013).

5. КУЛЬМИНАЦИЯ БОРЬБЫ ЗА ПОСТ ПРЕЗИДЕНТА. Чем ближе становился день 2-го тура президентских выборов (25—26 января 2013 г.), тем острее становилась предвыборная борьба. Проявилась следующая закономерность: язык предвыборной кампании расширялся за счет выражений из военной и спортивной среды. Это хорошо демонстрировала карикатура, изображавшая обоих кандидатов в виде борцов. Под карикатурой была «информация»: *Шварценберг версус Земан. Решающий поединок. 2-й раунд* (П. 14.1.2013).

Были разработаны подробные прогнозы относительно результатов президентских выборов. В них содержались и географические данные о регионах, в которых лидирует конкретный кандидат. Оказалось, как уже сказано выше, что в городах было больше сторонников *Шварценберга*, в деревенской среде лидировал *Земан*: *В пограничье лидирует Земан* (П. 26.1.2013).

Подобные данные требовали соответствующей реакции со стороны оппонента. Моравия считалась политической базой *Земана*, поэтому на нее обращал все больше внимания лагерь *Шварценберга*: *Шварценберг борется за Моравию* (П. 16.1.2013).

Многие избиратели полностью осознавали недостатки своих кандидатов, но в таких случаях на всех выборах, в том числе парламентских, когда избиратели мало кем довольны, действует известная стратегия выбирать *меньшее зло*. Люди идут на выборы с той целью, чтобы исполнились их определенные ожидания: *С Земаном никакой славы не завоеваем, но все-таки он лучше* (П. 26.1.2013).

Несмотря на критическое отношение избирателей к своим кандидатам, в подобных случаях их выбирают, поскольку видят в них воплощение некоторых надежд: *Кандидаты на пост президента стали символами* (П. 26.1.2013).

6. В БОРЬБУ ВСТУПАЮТ ИЗВЕСТНЫЕ ЛИЦА. С самого начала предвыборной борьбы между обоими главными президентскими кандидатами было очевидно, что их сторонники в политическом отношении довольно сильно отличаются. *Земана* поддерживала, кроме жителей и политиков левой ориентации, значительная часть военных ветеранов, а также некоторые известные представители чешской культуры: популярная актриса *Й. Богдалова*, певцы *Д. Гулка*, *Ф. Р. Чех*, артист *И. Дейдар* и др. Последний из перечисленных сторонников *Земана* был исключен из группы, которая снимала новый фильм, поскольку режиссер оказался сторонником *Шварценберга*. В его лагере были

режиссер и артист *Й. Сверак*, режиссер *Й. Мензл*, певец *И. Младек* и многократная олимпийская чемпионка по спортивной гимнастике с 1964 по 1968 г. *В. Чаславска*. Она за свою откровенную критику оккупации Чехословакии в 1968 г. пострадала и была до 1989 г. изолирована. Накануне президентских выборов 24 января 2013 г. проходили последние теледебаты на ЧТВ-1, в которых избранные сторонники кандидатов могли задать вопросы кандидатам-противникам. Самым напряженным оказался момент, когда *Чаславска* задала вопрос *М. Земану*: *Как вы себя чувствуете при сознании того, что вас поддерживают также представители преступной коммунистической партии?*

Земан показал себя и на этот раз как человек опытный. Он вспомнил Олимпийские игры 1968 г. в Мехико, где *В. Чаславска* завоевала 4 золотые олимпийские медали: *Вы, уважаемая госпожа Чаславска, одну из своих четырех золотых олимпийских медалей вручили Первому секретарю той же преступной Коммунистической партии Чехословакии Александру Дубчеку.*

Последовала острая полемика между *Земаном* и *Чаславской*, не принесшая никому пользы. Естественно, подобные непримиримые позиции являются на первый взгляд для зрителей и журналистов привлекательными, но, с другой стороны, они очевидно разделяют народ. Ведь *В. Чаславска* была в те трагические годы настоящим героем и любимцем всего народа. Теперь, когда она включилась в политическую борьбу, очевидно, часть этого народа могла отвернуться от нее из-за политики.

7. БОРЬБА ПРОДОЛЖАЕТСЯ И ПОСЛЕ ВЫБОРОВ. Сразу после победы *Земана* появились многочисленные комментарии относительно результатов чешских президентских выборов. Социально-исторический контекст с языковой игрой был включен в заголовок, в котором слова *князь* и *земан* стоят в однозначной смысловой оппозиции (см. выше): *Земан победил князя* (П. 28.1.2013).

Слово *князь* стало определенной ценностью, предпосылкой для создания иерархии, обозначения высокого социального положения, противопоставленного низовому. Известный «оскаровский» режиссер *Й. Мензл* это выразил следующими словами: *Я голосовал за Шварценберга именно потому, что он князь* (П. 29.1.2013).

Таким образом, политическая борьба двух лагерей продолжалась и после выборов. Одной из очередных чешских тем стала *амнистия президента Клауса*, в результате которой на свободу вышло свыше 6 тысяч

заключенных. Приблизительно 80 % населения Чехии было против нее. *Амнистия* стала объектом многих споров. *Земан*, несмотря на явный политический союз с *Клаусом*, заявил: *Всех, кто готовил эту амнистию, выброшу из Града* (ЧТВ-1. 28.1.2013).

Чешско-немецкая тема осталась актуальной и после выборов. Немецкая газета «Die Welt» откровенно рекомендовала германским властям не приглашать *чешского президента Земана* на официальный визит в Германию.

В рамках послевыборной политической борьбы между лагерями *Земана* и *Шварценберга* появились их новые оценки. В первые дни после выборов победивший *Земан* получил не очень лестную характеристику: *Хитрый интеллектuala или простой популист?* (П. 28.1.2013).

Некоторые комментарии можно считать даже некорректными. В данном случае имеем дело с распространенной журналистской тенденцией почти всех политиков характеризовать отрицательно: *Перемена а-ля Земан. На Градчанах в коротком времени поселится политик, который ради собственного успеха способен подлезать собственный уровень* (П. 28.1.2013).

В целях отрицательной оценки регулярно употребляются перифразы известных крылатых выражений. В нашем случае прецедентным источником послужил Макиавелли, с помощью цитат из которого относительно регулярно критикуют *Земана*: *Победил кандидат, который руководствуется лозунгом «Цель оправдывает средства»* (П. 28.1.2013).

8. НОВЫЕ ЛИНГВОКУЛЬТУРЕМЫ. Президентские выборы в Чехии ввели в актуальную коммуникацию лингвокультуру [Воробьев 1997] *первая девушка* — *prvá slečna*. Первый раз ее употребил *Земан*, когда представил журналистам свою привлекательную 18-летнюю дочку *Екатерину* — *Кашенку*. Психологической предпосылкой данного выражения стало отсутствие жен обоих кандидатов в предвыборной кампании, и в СМИ встречались рассуждения о том, будут ли они способны выполнять роль *первой леди*. Очевидно, указанное словосочетание журналистом понравилось: *Первая девушка верит, что отцу помогла получить каждый десятый голос* (П. 28.1.2013).

Сразу после выборов, начиная с субботы 26 января 2013 г., на ЧТВ-1 проходили первые теледебаты с новоизбранным президентом Чехии *М. Земаном*. Кроме всего прочего, тот стал остро нападать на правительство

премьера *П. Нечаса* и прямо заявил, что поскольку у этого главы правительства в обществе только 8 %-ная поддержка и в нем находятся представители партии *Людям — Lidem*, которые не были избраны на последних парламентских выборах, такое правительство нельзя считать представительным, и поэтому необходимы досрочные выборы. Данный факт сообщался почти военной терминологией с определенной долей популизма со стороны *Земана*: **Земан завоевал Град и стал наступать на слабое правительство. Он заявил: „У правительства только 8 %-ная поддержка и президент, избранный в прямом всеобщем голосовании, является голосом народа“** (П. 28.1.2013).

Поскольку предвыборная кампания разделила чешское общество, часто отдельные представители напоминали о необходимости примирения. И в этом случае стала употребляться военная терминология с метафорическим значением слова *окопы*: **Новый президент вряд ли засыплет окопы** (П. 28.1.2013).

На одном из очередных теледебатов *Земан* заверил телеведущего, что не станет *аллигатором*. Однако, в полной противоположности с этим, указанная метафора стала источником для соответствующих оценок нового президента: **Для кого станет угрозой аллигатор на Граде?** (П. 28.1.2013).

Хотя президентские выборы считаются очень серьезным событием и вызывают много споров, острую полемику и страсти, закономерно должна появиться и юмористическая реакция. К таким можно отнести карикатуру на *Земана*, рядом с которым находится пародированный текст чешского государственного гимна:

**А вот красавец Земан,
Земан чешский, президент мой...
А to je ten krásny Zeman,
Zeman český, prezident muj...**
(П. 28.1.2013).

Поскольку инаугурация нового президента была назначена на 8 марта 2013 г., у него было достаточно времени для подготовки к занятию президентского поста. На ЧТВ-1 в вечерних теленовостях появилась рубрика с регулярной информацией о деятельности новоизбранного президента. Передавали информацию о его расписании, встречах, о личной охране и т. д. В особенности внимание привлекали вышеуказанные слова о *слабом правительстве П. Нечаса*, а также о возможных досрочных парламентских выборах. Но когда *Земан* с *Нечасом* 5 февраля 2013 г. встретились, то в вечерних теленовостях сообщалось, что встреча произошла

в обстановке примирения, хотя несколько дней раньше *Земан* заявил: **При широком толковании Конституции президент может снять правительство** (П. 1.2.2013).

9. ДРУЗЬЯ ИЛИ НЕДРУГИ? Особое внимание привлекла к себе встреча действующего президента *Клауса* с новоизбранным президентом *Земаном*. Были подчеркнуты принципиальные политические отличия между ними, но также личное уважение друг к другу. *Клаус* перед телекамерами с улыбкой публично заявил: **Я принципиально не согласен почти со всеми взглядами господина Земана, и я считаю его смертельным врагом.**

Тем самым они играли роли политиков, обладающих непримиримыми взглядами, но взаимно уважающих друг друга. Сам *Земан* в одном разговоре припомнил, в чем они отличаются. Было подчеркнуто, что у *Клауса*, в отличие от *Земана*, нет чувства юмора. Еще когда в начале 3 тысячелетия оба занимали высокие политические посты (*Клаус* — председателя парламена, *Земан* — премьера) и в Чехии были большие наводнения, то они вместе пролетали на вертолете над пострадавшими регионами страны. *Земан* вспоминал: **Я Клаусу как-то сказал: „Вашек, половина народа ненавидит меня, и вторая половина ненавидит тебя. Если бы теперь вертолет упал, то весь народ будет счастливым“. После этого Клаус со мной перестал разговаривать** (П. 29.1.2013).

Во всей политической карьере *М. Земана* судьбоносную роль играет *В. Клаус*. Оба политика не скрывали своих взаимных симпатий, несмотря на то что они выражали противоположные политические взгляды. Противники *Земана* подчеркивали отрицательную роль *Опозиционного договора* между тогдашним премьером и председателем левой ЧПСД (ČSSD) и председателем парламента и правой ГДП (ODS). *Шварценберг* данный политический союз в начале 2000-х гг. тогдашних сильнейших правых и левых партий комментировал, употребив слово *пашалик* как символ власти турков в Средние века на оккупированных территориях: **„Клаус и Земан образовали в Чехии два пашалика“** (ЧТВ-1. 14.1.2013).

После выборов ассоциации между *Земаном* и *Клаусом* вызывала перифраза известной политологической дефиниции, что *война* — это продолжение политики другими средствами: **Земан — это продолжение Клауса другими средствами** (П. 28.1.2013).

Клаус, как показано выше, не скрывал своей поддержки *Земана*. В одном интервью сразу после выборов *Клаус* прокомментировал их результаты известным выражением

первого чешского президента после распада социализма *В. Гавела: Правда и любовь победили ложь и ненависть* (П. 28.1.2013).

В первую очередь это задело побежденного *Шварценберга*, поскольку тот был в свое время канцлером президента *Гавела*, по праву считался его близким сотрудником и соратником в борьбе против тоталитаризма. В адрес *Клауса Шварценберга* заявил: *Хоть чему-то научился у Гавела* (П. 30.1.2013).

10. КТО ЖЕ В КОНЦЕ КОНЦОВ ПОБЕДИЛ? *Шварценберг*, как было сказано выше, назвал *Земана* в предвыборной борьбе *человеком прошлого*, а себя *человеком современности*. Эти словосочетания приобрели определенную коммуникативную и оценочную функциональность, но не для всех они звучали убедительно. Тем более что *Шварценбергу* 76 лет, и он представитель бывшей дворянской аристократии: *Хуже уже не будет. Земан, человек прошлого, не представляет никаких изменений. А не представлял бы их Шварценберг, человек современности* (П. 28.1.2013).

Еще до президентских выборов в Чехии словацкие политики высказывали свои позиции сдержанно и дипломатически говорили, что данные выборы представляют собой дело чешских избирателей и что они выбор чешских жителей примут. Но после выборов некоторые словацкие политики однозначно выразили свое удовлетворение победой *Земана*. Например, словацкий премьер и председатель политической партии *Смер (Направление)* — *социальная демократия* свое мнение выразил такими словами: *Я хочу поздравить Милоша Земана, которого знаю долгие годы и считаю его своим личным другом* (П. 29.1.2013).

Относительно политической дружбы словацкого премьера с новым чешским президентом не было сомнений. Аналогичное мнение было публично высказано и по отношению к французскому президенту *Ф. Олланду*, представителю французских социалистов: *Взаимопонимание будет между новым чешским президентом, Фицо и Олландом* (П. 29.1.2013).

Уже упоминаемый немецкий феномен в биографии *К. Шварценберга* вызвал многообразные комментарии. Очевидно, что заниженная степень его «чешства» сыграла на руку *Земану*, хотя в то же время *немецкие корни* среди сторонников *Шварценберга* оценивалась сквозь призму отрицания расизма и этнофобии. Типичным является

следующий пример: *Это напоминает пример бывшего президента Хорватии Ф. Туджмана, который высказал мнение, что для него хорошо, что его супруга не является ни сербкой, ни еврейкой* (П. 30.1.2013).

11. ЗАКЛЮЧЕНИЕ. В контексте чешских президентских выборов политический дискурс приобрел некоторые своеобразные особенности. На первое место выходит **язык вражды** на фоне иногда почти искусственного деления общества на *левых* и *правых*. Это доказывают **парадоксы**. Ведь *правый Клаус* однозначно поддерживал *левого Земана* против *правого Шварценберга*. Тем самым подтверждается, что политическая борьба в значительной степени приобретает **личные показатели**. Выразительным феноменом политической борьбы являются **исторические прецеденты**, к которым в Чехии принадлежит немецкий вопрос, концентрированный в лингвокультуре *выселение судетских немцев*. Особое внимание заслуживает **язык предвыборной борьбы**. В ее рамках появляются **новые языковые единицы (актуалемы?)**, которые в концентрированном виде кодируют многие характеристики этноколлектива.

На примере исследования чешских президентских выборов 2013 г. можно обнаружить вполне конкретные лингвокультурные показатели соответствующей языковой среды. Поскольку политическая борьба приносит с собой **крайние формы** вражеской коммуникации, то и их языковое отображение расширяет когнитивную картину эпохи данного этноса.

ЛИТЕРАТУРА

1. *Алефиренко Н. Ф.* Лингвокультурология. Ценностно-смысловое пространство языка. — М. : Флинта : Наука, 2010.
2. *Арутюнова Н. Д.* Типы языковых значений. Оценка. Событие. Факт. — М. : Наука, 1988.
3. *Воробьев В. В.* Лингвокультурология. Теория и методы. — М. : Наука, 1997.
4. *Колшанский Г. В.* Объективная картина мира в познании и языке. — М. : КомКнига, 2006.
5. *Красных В. В.* Этнопсихоллингвистика и лингвокультурология. — М. : Гнозис, 2002.
6. *Маслова В. А.* Лингвокультурология. — М. : Academia, 2004.
7. *Сипко Й.* В поисках истинного смысла. — Prešov : FF PU, 2008.
8. *Чудинов А. П.* Политическая лингвистика. — М. : Флинта : Наука, 2010.

ИСТОЧНИКИ

9. *Правда* = П. : газ.
10. *ЧВТ-1* = Первый канал Чешского телевидения.

Статью рекомендует к публикации д-р филол. наук, проф. Н. Б. Руженцева